



**MAXI-COSI**<sup>®</sup>  
We carry the future

## Coral XP

Siège d'auto pour bébé

**CONSERVER LES INSTRUCTIONS  
POUR REFERENCE ULTERIEURE.**

Lire toutes les instructions  
avant d'utiliser cet  
ensemble de retenue  
pour bébé.



4358-7988A  
9.17.20



**⚠ Faillir à suivre les avertissements sur les  
étiquettes et dans le manuel d'instructions peut  
résulter en blessures graves ou mortelles pour votre  
bébé..**

## Aperçu

Bienvenue dans la famille Maxi-Cosi et merci d'avoir choisi ce siège d'auto, communément appelé ensemble de retenue pour bébé!

Pour vous aider à commencer à utiliser votre nouveau siège d'auto, voici les 4 tâches principales que vous devrez compléter.



**Mesurer votre bébé**



**Ajuster le siège d'auto pour faire à votre bébé**



**Installer le siège d'auto dans votre véhicule**



**Sécuriser votre bébé serré dans le siège d'auto**

La sécurité de votre bébé vaut le temps qu'il prendra pour lire et suivre ces instructions.

**Prêts? Allons-y!**

**Pages 1-5** vous introduirons aux pièces de votre siège d'auto.

**Page 90** a nos informations de contact. Si à tout moment vous avez besoin d'assistance, n'hésitez-pas à nous contacter.

## Navigation rapide



**Orienté vers l'arrière**

**1,8-10 kg (4-22 lb) et**

**74 cm (29 po) ou moins en grandeur**

**PAGE 6**



Préparer le siège d'auto pour faire au bébé

**PAGES 8-10**



Vérifier l'ajustement de votre bébé | **PAGE 11**



Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne

**PAGES 12-15**



Installer avec la base



Installer sans la base



Ceinture SAU  
**PAGE 43**



Ceinture du véhicule  
**PAGE 49**



Ceinture du véhicule  
**PAGE 58**

## Contenus

### Pour commencer

Pièces du siège d'auto .....	1
Utilisation d'accessoire .....	4
Exigences pour utilisation <b>orientée vers l'arrière</b> .....	6
Préparer le siège d'auto pour faire au bébé .....	8
■ Vérifier l'ajustement de votre bébé .....	11

### Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne .. 12

#### Utilisation du porte-bébé

Changer la position de la sangle du harnais .....	16
Porte-bébé externe et base : Retirer et installer .....	19
Utilisation du porte-bébé externe avec le porte-bébé interne. ....	20
Utilisation de la poignée de transport .....	20
Porte-bébé interne et porte-bébé externe : Retirer et installer .....	21
Utilisation du porte-bébé interne .....	22
Utilisation de la sangle bandoulière .....	22

#### Utilisation de la base

Ajuster la base .....	28
Jambe de charge .....	29
Levier de relâchement pour le verrou de la ceinture du véhicule et de la ceinture SAU .....	30
Indicateurs de tension .....	32

#### Choisir la ceinture SAU ou la ceinture du véhicule

■ Utilisation de la ceinture SAU .....	33
■ Utilisation de la ceinture du véhicule .....	35

#### Orienté vers l'arrière avec la base .....

Installation avec <b>la ceinture SAU</b> avec la base .....	43
Installation avec <b>la ceinture du véhicule</b> avec la base .....	49

#### Installer le porte-bébé externe à la base installée .....

#### Orienté vers l'arrière sans la base .....

Installation avec <b>la ceinture du véhicule</b> sans la base .....	58
---	----

#### Nettoyage et entretien des pièces du siège d'auto

Retirer le système de harnais .....	63
Retirer la housse du siège .....	65
Retirer et installer l'auvent .....	68
Nettoyer les pièces du siège d'auto .....	69
Installer la housse du siège .....	70
Installer le système de harnais .....	73

#### Informations sur la sécurité

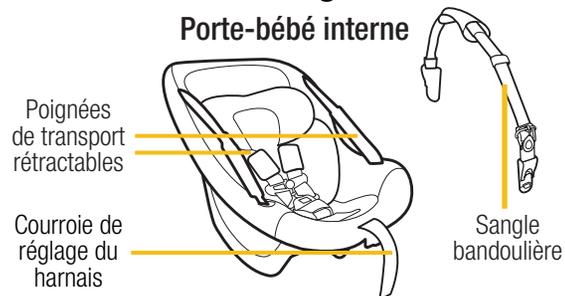
<b>Information à bord des avions</b> .....	76
<b>Remplacement et expiration</b> du siège d'auto .....	77
Utilisation de l'ensemble de retenue pour bébé .....	79
Installation dans le véhicule .....	80
Places assises du véhicule .....	80
Règlements de Transport Canada .....	82
Enregistrement et Avis de sécurité .....	83

#### Information supplémentaire

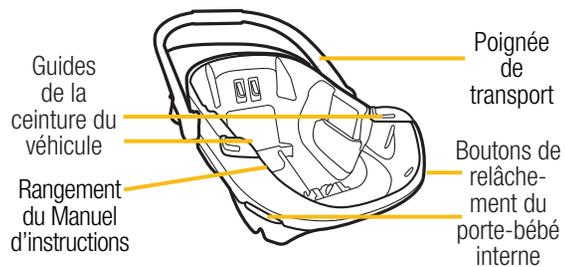
Garantie .....	85
Liste de pièces de remplacement .....	88
Informations sur Dorel Juvenile Group .....	89

## Pièces du siège d'auto

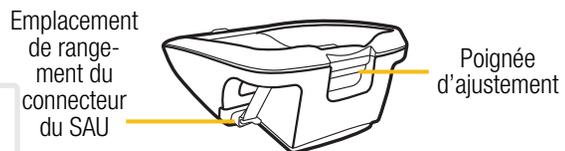
### Porte-bébé interne



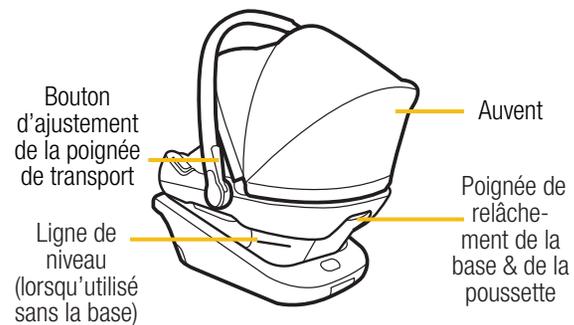
### Porte-bébé externe



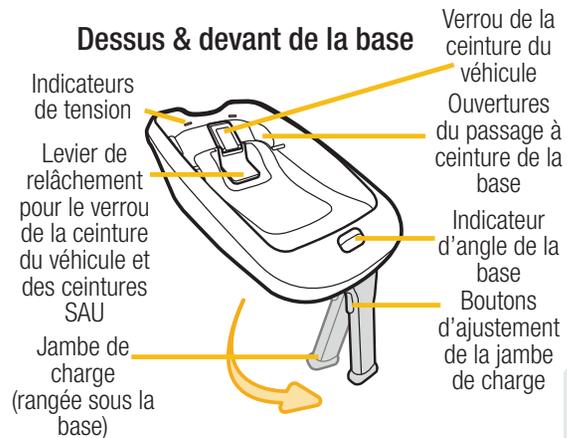
### Dos de la base



## Dos du porte-bébé externe



## Dessus & devant de la base

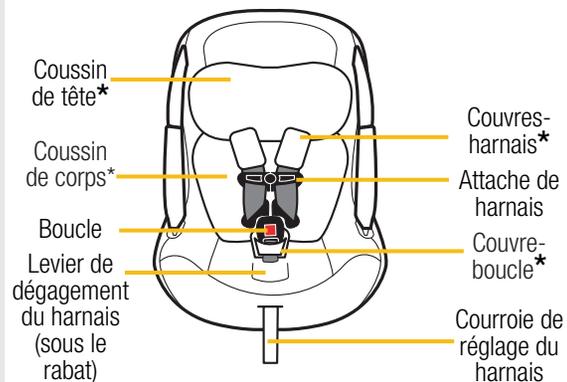


1

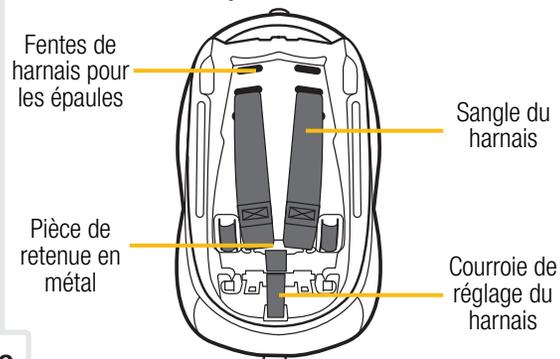
2

Suite à la page suivante

### Devant du porte-bébé interne



### Dos du porte-bébé interne



3

\*Voir pages 4 & 5 pour utilisation d'accessoire.

## Utilisation d'accessoire

Pour les instructions de nettoyage et d'entretien, voir page 69.



### Coussin de tête

Lorsque vous utilisez le coussin de tête, assurez-vous qu'il ne couvre pas le visage de votre bébé de quelque manière.

Vous **devez utiliser** le coussin de tête pour des bébés qui pèsent **1,8-3,6 kg** (4-8 lb). Vous pouvez enlever le coussin pour des bébés plus grands.

**Pour l'enlever**, le retirer des sangles du harnais.



### Coussin de corps

Le coussin de corps fournit un confort et aide à atteindre un ajustement du harnais assez serré.

**Pour apprendre comment vérifier la tension du harnais**, voir pages 16-18.

Vous **devez utiliser** le coussin de corps pour des bébés qui pèsent **1,8-3,6 kg** (4-8 lb).

Vous pouvez enlever le coussin pour des bébés plus grands.

**Pour l'enlever**, le retirer de derrière les sangles du harnais.

4

*Suite à la page suivante*



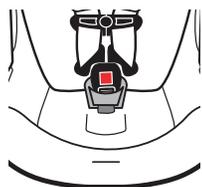
### Couvres-Harnais

Les couvres-harnais aident à fournir un confort au cou de votre bébé. Si les couvres-harnais ne permettent pas un bon positionnement de l'attache de harnais, ou nuisent à obtenir un ajustement étroit pour un bébé plus petit, enlevez-les et **ne les utilisez pas**.



Ranger les jusqu'à ce que votre bébé soit assez grand pour les utiliser tout en maintenant un ajustement étroit du harnais.

**Pour enlever**, séparer les bandes de fixation et retirer les couvres-harnais de la sangle du harnais.



### Couvre-boucle

**Pour enlever**, tirer sur le couvre-boucle et le faire glisser hors de la boucle et le retirer de la fente de la boucle dans la housse du siège.

5

## Exigences pour utilisation orientée vers l'arrière



**Mesurer le poids et la hauteur de votre bébé (ne pas estimer) avant d'utiliser ce siège d'auto.**

La hauteur, le poids et l'âge de votre bébé déterminent comment un siège d'auto doit être placé dans le véhicule.

Les enfants varient grandement en taille de corps, forme, et tempérament—**veuillez consulter votre médecin avant de changer le type ou mode d'un siège d'auto dans les limites et exigences d'ajustement du siège d'auto.**

### Lois Provinciales

Assurez-vous de suivre vos lois provinciales concernant l'utilisation d'un siège d'auto.

### Recommandations de l'Académie Américaine de Pédiatrie

#### Bébés et bambins

Devraient voyager dans un siège d'auto orienté vers l'arrière le plus longtemps possible, jusqu'à qu'ils excèdent le poids ou la grandeur maximale permis par leur siège.

#### Bambins et enfants d'âge préscolaire

Une fois qu'ils sont orientés vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'auto orienté vers l'avant avec un harnais aussi longtemps que possible, jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de grandeur et de poids pour leurs sièges.

6

*Suite à la page suivante*

### Enfants d'âge scolaire

Une fois qu'ils sont trop grands pour leur siège d'auto orienté vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'appoint avec positionnement de ceinture jusqu'à ce que la ceinture sous-abdominale/baudrier leurs fassent proprement. Ceci arrive souvent lorsqu'ils atteignent au moins 4 pieds 9 pouces en grandeur et ont entre 8 et 12 ans.

### Enfants plus vieux

Tous les enfants âgés de moins de 13 ans devraient être restraints sur les banquettes arrière de véhicules pour une protection optimale.

**Ce siège d'auto peut seulement être utilisé en mode **orienté vers l'arrière****

**1,8-10 kg (4-22 lb) et  
74 cm (29 po) ou moins en grandeur**

Les bébés de moins d'un an **doivent voyager orienté vers l'arrière.**

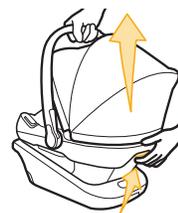
**Votre bébé peut rester dans ce siège d'auto jusqu'à ce qu'il dépasse n'importe quel des éléments suivant:**

- **Limite de poids:** 10 kg (22 lb); **OU**
- **Limite de grandeur:** 74 cm (29 po); **OU**
- **Ajustement du bébé:** Voir page 11

7

## Préparer le siège d'auto pour faire au bébé

1



### Retirer le porte-bébé externe de la base

- À partir du derrière du porte-bébé externe, faire glisser la poignée de relâchement de la base vers le haut.
- Ensuite, soulever le porte-bébé externe hors de la base.

2



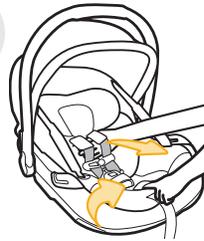
### Retirer le porte-bébé interne du porte-bébé externe

- À partir du devant du porte-bébé externe, pincer un des boutons de relâchement du porte-bébé interne.
- Soulever le porte-bébé interne hors du porte-bébé externe.

*Suite à la page suivante*

8

3

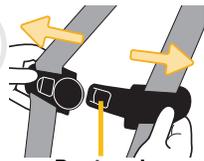


### Desserrer les sangles du harnais

- Repérer le levier de dégagement du harnais à travers l'ouverture dans la housse.
- Enfoncer et tenir le levier de dégagement du harnais.

- Ensuite retirer les 2 sangles du harnais en mêmes temps tel qu'illustré

4



Bouton de relâchement

### Détacher l'attache de harnais

- Tenir chaque côté de l'attache de harnais.
- Appuyer sur le bouton de relâchement avec votre pouce.
- Séparer l'attache de harnais.

5



Languette de la boucle

### Déboucler le harnais

- Appuyer sur le bouton rouge
- Retirer les languettes de la boucle

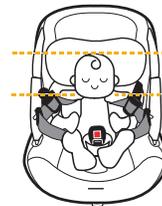
9

6



### Placer le bébé dans le porte-bébé interne

Les fesses et le dos de votre bébé devraient être à plat contre le porte-bébé interne.



### Vérifier qu'il est ajusté correctement

Voir page 11.



### Coussin de tête et de corps

Vous **devez** utiliser le coussin de tête et de corps pour un bébé pesant **1,8 – 3,6 kg** (4-8 lb).

Vous pouvez les retirer pour des bébés plus grands.

**Pour enlever**, voir page 4.

10

## Vérifier l'ajustement de votre bébé



### Position de tête

Le haut de la tête de votre bébé **doit être au moins 2.5 cm (1 po) plus bas** que le haut du porte-bébé interne.



### Position de la sangle du harnais

La sangle du harnais **doit être à ou légèrement sous** les épaules de votre enfant; **jamais plus haute.**

### Besoin de faire des ajustements?

Pour changer la hauteur du harnais, voir pages 16-18.

11

## Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne

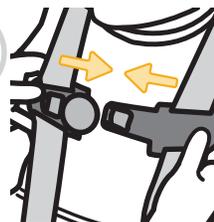
1



### Placer le bébé dans le porte-bébé interne

- Les fesses et le dos de votre bébé devraient être à plat contre le porte-bébé interne.
- Positionner les sangles du harnais sur les épaules et le haut des cuisses du bébé.

2



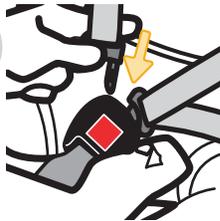
### Attacher l'attache de harnais

- Insérer la partie droite de l'attache de harnais dans la partie gauche.
- Enclencher ensemble.

12

*Suite à la page suivante*

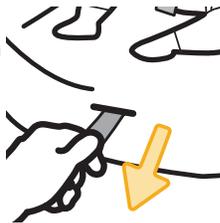
3



### Boucler le harnais

- Pousser les languettes de la boucle dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Tirer vers le haut sur les sangles du harnais pour vous assurer que la boucle est verrouillée.

4



### Serrer le harnais

Tirer la courroie de réglage du harnais bien droite pour bien serrer le harnais.

5

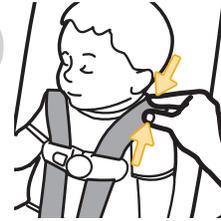


### Positionner l'attache de harnais

- Faire glisser l'attache de harnais vers le haut sur les sangles du harnais.
- Positionner à la mi-poitrine (à égalité avec les aisselles) et éloignée du cou du bébé.

13

6



### Vérifier la tension du harnais

- Détacher les couvres-harnais.
- Essayer de pincer la sangle du harnais verticalement à la hauteur de l'épaule de votre bébé entre votre index et votre pouce tel qu'illustré.
- Si vos doigts glissent, le système du harnais est assez serré.
- Si vous pouvez pincer la sangle du harnais, serrez un peu plus.
- Attacher les couvres-harnais

**Une sangle ajustée serrée ne devrait pas avoir de lousse.**

**Elle forme une ligne relativement droite sans s'affaisser.**

**Elle ne presse pas la chair du bébé ni ne pousse le corps du bébé dans une position qui n'est pas naturelle.**

14

*Suite à la page suivante*



## Fini!

Votre bébé est maintenant sécurisé dans le porte-bébé interne.

Vérifier l'ajustement de votre bébé souvent et faire les ajustements nécessaires au porte-bébé interne à mesure qu'il grandit.

### Pour retirer le bébé du porte-bébé interne:

1. Desserrer la sangle du harnais

2. Déboucler le harnais

3. Détacher l'attache de harnais

4. Retirer le bébé

**⚠** Faillir à attacher et serrer correctement le système de harnais pourrait permettre au bébé d'être éjecté de l'ensemble de retenue pour bébé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, causant des blessures graves ou mortelles.

Ne pas confondre le confort pour la sécurité.

Le système de harnais doit être ajusté étroitement. Ne pas mettre d'habits de neige ou de vêtements épais sur votre bébé quand vous le placez dans l'ensemble de retenue pour bébé. Des vêtements épais peuvent empêcher de serrer correctement les sangles du harnais.



15

## Changer la position de la sangle du harnais

1

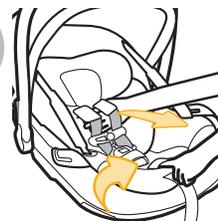


### Retirer le porte-bébé interne du porte-bébé externe

- À partir du devant du porte-bébé externe, pincer un des boutons de relâchement du porte-bébé interne.

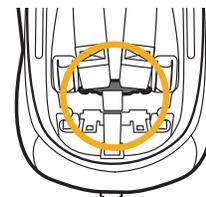
- Soulever le porte-bébé interne hors du porte-bébé externe

2



### Desserrer les sangles du harnais

3

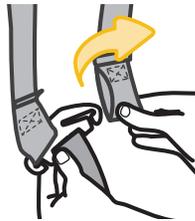


### Retourner le porte-bébé interne et repérer le support de harnais

*Suite à la page suivante*

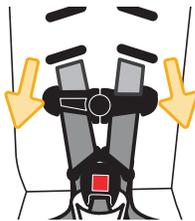
16

4



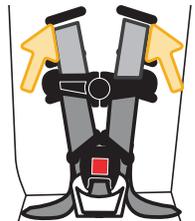
Détacher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

5



À partir du devant du porte-bébé interne retirer la sangle du harnais hors des fentes de harnais pour les épaules

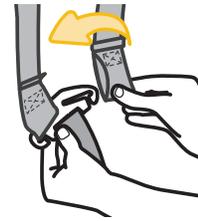
6



Réenfiler la sangle du harnais dans les fentes de harnais pour les épaules appropriées pour votre bébé  
Pour l'ajustement du bébé voir page 11.

17

7



Attacher les boucles de la sangle du harnais au support de harnais

- Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** faire face à vous.



coutures aux extrémités

- **NE PAS** tordre la sangle du harnais ou la courroie de réglage du harnais.

- S'assurer que les boucles du harnais sont complètement insérées sur chaque côté du support de harnais.

Vérifier l'ajustement de votre bébé souvent.

Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

**⚠** Le système du harnais doit être installé correctement. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour bébé avec des sangles de harnais endommagés.

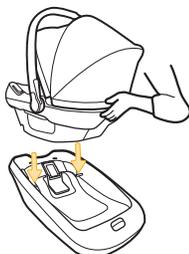
18

## Porte-bébé externe et base Retirer et installer



### Retirer le porte-bébé externe de la base

- À partir du derrière du porte-bébé externe, faire glisser la poignée de relâchement de la base vers le haut.
- Ensuite, soulever le porte-bébé externe hors de la base.



### Installer le porte-bébé externe à la base

- Aligner les fentes sur les côtés du porte-bébé avec les barres de verrouillage dans la base.
- Appuyer fermement sur la poignée de transport et le devant du porte-bébé externe pour le verrouiller dans la base.
- Tirer sur les deux coins du devant du porte-bébé externe pour s'assurer qu'il est verrouillé à la base.



19

## Utilisation du porte-bébé externe avec le porte-bébé interne

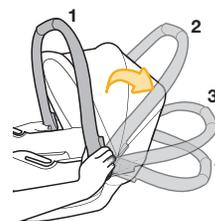


### Utilisé pour:

- Attacher aux poussettes compatibles
- Attacher à la base lorsque la base est installée dans le véhicule.
- Transporter avec le porte-bébé interne installé au porte-bébé externe.

**⚠ Ne jamais mettre un bébé dans le porte-bébé externe.**

## Utilisation de la poignée de transport



- Pincer les deux boutons sur la poignée de transport.
- Pivoter la poignée de transport par en haut ou par en bas à la position désirée.
- Relâcher les boutons.
- S'assurer que les deux boutons sont verrouillés en position.



**La poignée de transport doit être verrouillée dans la position 1 lorsque transporté et verrouillée dans la position 1 ou position 2 lorsqu'installé dans le véhicule.**

20

## Porte-bébé interne et porte-bébé externe : Retirer et installer



### Retirer le porte-bébé interne du porte-bébé externe

- À partir du devant du porte-bébé externe, pincer un des boutons de relâchement du porte-bébé interne.
- Soulever le porte-bébé interne hors du porte-bébé externe.



### Installer le porte-bébé interne au porte-bébé externe

- Tenir les poignées de transport rétractables ensemble.
- Descendre le porte-bébé interne dans le porte-bébé externe.
- Appuyer fermement sur le porte-bébé interne pour le verrouiller au porte-bébé externe.
- Tirer sur les deux coins du devant et le derrière du porte-bébé interne pour s'assurer qu'il est verrouillé au porte-bébé externe.



21

## Utilisation du porte-bébé interne



### Utilisé pour:

- Transporter lorsqu'il est installé au porte-bébé externe ou sans le porte-bébé externe.
- Attacher au porte-bébé externe lorsqu'il est installé dans le véhicule
- Attacher aux poussettes compatibles en utilisant l'adaptateur de poussette du porte-bébé interne.

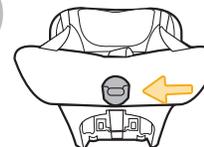
L'adaptateur de poussette du porte-bébé interne Coral XP est vendu séparément. Visiter [maxicosi.com](http://maxicosi.com) pour plus d'information.

**⚠ Ne pas installer le porte-bébé interne dans le véhicule sans l'installer dans le porte-bébé externe.**

### Utilisation de la sangle bandoulière (mode transport optionnel)

#### Installer la sangle bandoulière

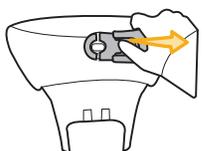
1



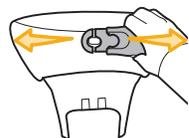
Repérer les supports d'attachement au-dessus et dessous du porte-bébé interne

22

2



Avec votre pousse, baisser le levier de verrou pour agrandir les ouvertures de l'attachement



- Attacher aux supports.
- Relâcher le levier de verrou pour sécuriser la sangle.
- Tirer sur la sangle pour vérifier si elle est verrouillée en place.
- Commencer avec la sangle bandoulière dans la position la plus courte. Une fois que vous la mettrai, elle sera plus facile à rallonger. Voir page 25.



3



Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne

4



Placer la sangle bandoulière par-dessus votre épaule pour vérifier l'ajustement



**⚠** Toujours garder une main sur le porte-bébé interne lorsque vous utilisez la sangle bandoulière.

Votre bébé doit toujours être sécurisé bien serré dans le porte-bébé interne.

La sangle bandoulière peut rester attachée au porte-bébé interne lorsqu'il a été installé dans le porte-bébé externe et lorsque le porte-bébé est installé dans le véhicule avec ou sans la base.

Pour ajuster la longueur de la sangle bandoulière, voir page 25.

## Ajuster la longueur de la sangle bandoulière



### Pour raccourcir

- Placer le porte-bébé interne sur une surface plate stable.
- Repérer l'anneau de traction sur la sangle bandoulière
- Tirer sur l'anneau vers le haut pour raccourcir



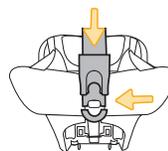
### Pour rallonger

- Repérer l'anneau de traction sur la sangle bandoulière.
- Tirer sur l'anneau vers le bas pour rallonger

25

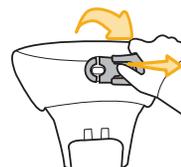
## Retirer la sangle bandoulière

1



Repérer les supports d'attachement au-dessus et dessous du porte-bébé interne

2



Avec votre pousse, baisser le levier de verrou pour agrandir les ouvertures de l'attachement

- Retirer des supports.

Ranger dans un endroit sûr jusqu'à ce que vous soyez prêt pour la prochaine utilisation.

Pour les instructions de nettoyage et d'entretien, voir page 69.

26

## MISES EN GARDE

Lire TOUTES les instructions avant d'utiliser l'ensemble de retenue pour bébé comme porte-bébé. **NE JAMAIS** utiliser le porte-bébé à moins que le bébé soit attaché correctement.

Utiliser uniquement comme porte-bébé avec des bébés pesant entre 1,8 et 10 kg (4-22 livres) et de 74 cm (29 pouces) ou moins.

**NE JAMAIS** laisser le bébé sans surveillance. Toujours garder le bébé à portée de la main.

**Risque de Suffocation:** Un porte-bébé peut renverser sur des surfaces moelleuses et faire suffoquer le bébé. **NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur des lits, sofas, ou autres surfaces moelleuses. Garder le visage du bébé sans obstruction en tout temps.

**Risque d'étranglement:** Des bébés se sont **ÉTRANGLÉS** avec des sangles de harnais lâches ou attachées partiellement. Restreindre le bébé complètement même si le porte-bébé est utilisé en dehors du véhicule.

**Risque de chute:** Les mouvements du bébé peuvent faire glisser le porte-bébé.



**NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur des comptoirs, tables ou toute autre surface surélevée.

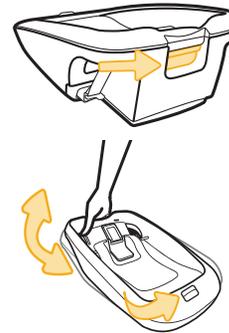
Le porte-bébé peut tomber du panier d'épicerie. Ne pas utiliser sur un panier d'épicerie. S'accoter, se pencher par-dessus ou trébucher peut causer le bébé à tomber. Toujours garder une main sur le porte-bébé interne lorsque vous utilisez la sangle bandoulière.

**NE JAMAIS** utiliser le porte-bébé interne comme moyen de transporter un bébé dans un véhicule motorisé sans l'installer au porte-bébé externe.

Ne pas utiliser le porte-bébé s'il est endommagé ou brisé, ou si des pièces sont manquantes.

27

## Ajuster la base

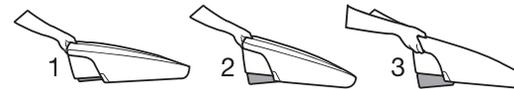


La base à plusieurs positions pour aider à obtenir le bon angle d'inclinaison.

- La poignée d'ajustement est au derrière de la base.
- Pincer la poignée d'ajustement.
- Soulever le derrière de la base vers le haut.
- Ensuite, relâcher la poignée afin que le pied de la base se verrouille dans une position.
- La section **horizontale** de l'indicateur d'angle deviendra **complètement verte** lorsque correcte. Aucun rouge ne devrait être visible.

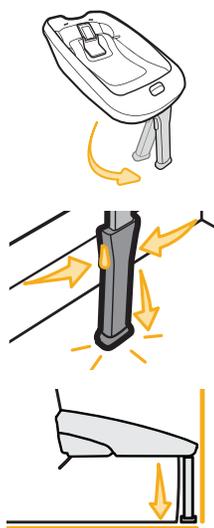


## Position d'angle d'inclinaison de la base



28

## Jambe de charge



La jambe de charge est rangée sous la base. Ceci est une fonction optionnelle.

L'installation de la base est également sécuritaire avec ou sans l'utilisation de la jambe de charge.

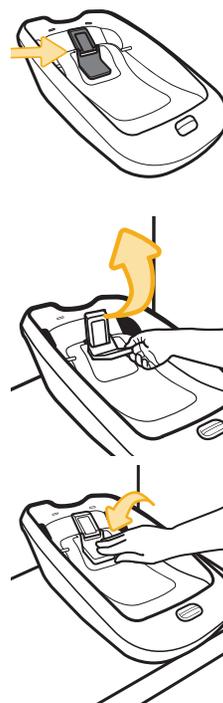
Lors d'une collision, les jambes de charge peuvent réduire la rotation vers le bas, limitent le rebond, fournissent une stabilité additionnelle, et absorbent l'énergie.

- Déplier la jambe de charge pour la sortir.
- Serrer les boutons sur la jambe de charge et la tirer vers le bas jusqu'à ce qu'elle atteigne le sol du véhicule.
- Relâcher les boutons.
- Soulever le devant de la base tout en tenant la jambe de charge en place pour la verrouiller en position.
- Elle **doit être** perpendiculaire au sol du véhicule.

**⚠ Ne pas utiliser la jambe de charge par-dessus des compartiments de rangement du véhicule. Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule. Ne pas utiliser la jambe de charge si elle n'atteint pas le sol de votre véhicule. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la jambe de charge doit être rangée sous la base.**

29

## Levier de relâchement pour le verrou de la ceinture du véhicule et des ceintures SAU



Cette base a un levier de relâchement qui a deux fonctions; une pour les ceintures SAU et une pour les ceintures de véhicules.

Les verrous préviennent la ceinture du véhicule de se desserrer après avoir été serrée.

### Ouvrir le levier de relâchement

Soulever le levier de relâchement pour ouvrir le verrou et relâcher les ceintures SAU.

### Fermer le levier de relâchement

Appuyer sur le levier pour fermer le verrou et permettre aux ceintures SAU de se rétracter.

30

*Suite à la page suivante*

Pour l'installation avec la ceinture SAU avec la base  
**Page 43**



- Vous **devez soulever le levier de relâchement** afin que les ceintures SAU se desserrent
- Vous **devez pousser le levier de relâchement vers le bas** afin que les ceintures SAU se serrent.

Pour l'installation avec la ceinture du véhicule avec la base  
**Page 49**



- Vous **devez soulever le levier de relâchement** afin d'acheminer la ceinture sous-abdominale ou sous-abdominal/ baudrier sous chaque guide de passage à ceinture et le verrou.
- Vous **devez serrer la ceinture du véhicule AVANT de pousser le levier de relâchement vers le bas** pour fermer le verrou.
- Les ceintures du véhicule **doivent être** complètement sous le verrou.

## Indicateurs de tension



Cette base a des indicateurs qui montrent lorsque la ceinture SAU ou la ceinture du véhicule a été serrée de façon sécuritaire.

Le rouge tournera **complètement vert** lorsque serré correctement. Aucun rouge ne devrait être visible.

Pour plus d'information sur comment serrer, voir la section de l'installation de la base que vous utiliserez:



Installation avec la ceinture SAU avec la base  
**Page 43**



Installation avec la ceinture du véhicule avec la base  
**Page 49**

## Utilisation du SAU



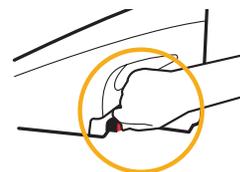
Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici.

Le Système d'Ancrage Universel (SAU) est un système universel pour installer des ensembles de retenues pour bébés sans utiliser les ceintures du véhicule.

Le SAU peut SEULEMENT être utilisé dans des véhicules qui ont des barres SAU installés et des places assises désignées pour le SAU. La plupart des véhicules fabriqués après septembre 2002 sont équipés avec des SAU. Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir quelles places assises sont équipées avec des barres SAU.

**⚠ Ne pas utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps. Lorsqu'utilisé correctement la ceinture SAU ou la ceinture du véhicule sont également sécuritaires.**

33



### Retirer les connecteurs de l'emplacement de rangement

- Appuyer sur le bouton rouge. Pousser le connecteur dans son emplacement de rangement.
- Ensuite, le sortir et sortir la ceinture.



### Ranger la ceinture SAU

Lorsque la ceinture du véhicule est utilisé pour l'installation ou lorsque la base n'est pas installée dans un véhicule, attacher les connecteurs aux attachements dans la base tel qu'illustré.

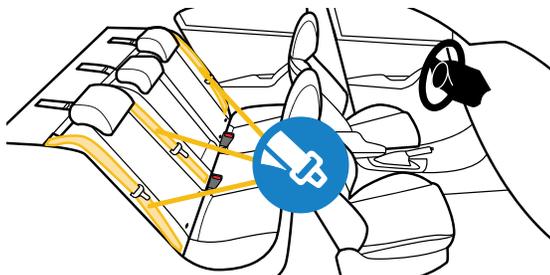
### Retirer la ceinture SAU des barres d'ancrage du véhicule

Appuyer sur le bouton rouge de chaque connecteur, ensuite retirer les connecteurs du siège du véhicule.



34

## Utilisation de la ceinture du véhicule



Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici.

Si le SAU n'est pas une option, vous **devez** utiliser le système de ceinture du véhicule pour installer le siège d'auto.

**Ce ne sont pas toutes les ceintures de véhicule et toutes les places assises qui fonctionneront avec des sièges d'auto.**

**Veillez suivre les étapes suivantes pour comprendre comment verrouiller un siège d'auto avec une ceinture du véhicule.**

**⚠ Ne pas utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps. Lorsqu'utilisé correctement la ceinture SAU ou les ceintures du véhicule sont également sécuritaires.**

35

1



**Vous devez revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule**

Le manuel du propriétaire de votre véhicule vous informera sur quelles ceintures et quelles positions assises du véhicule permettent d'y installer un siège d'auto.

2



**Vérifier comment ce siège d'auto sera verrouillé en place**

La ceinture du véhicule **ne doit pas** se desserrer après avoir été serrée. Cela signifie qu'il

doit y avoir une façon de verrouiller la ceinture du véhicule.

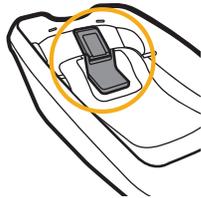
**Les façons dont cela peut être fait sont:**

- En utilisant le verrou de cette base, voir step 3; **OU**
- En utilisant le rétracteur de la ceinture, voir step 4; **OU**
- En utilisant la plaque de verrouillage de la ceinture, voir step 5.

*Suite à la page suivante*

36

3



### Verrou

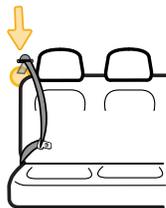
Lorsqu'utilisé correctement, le verrou de cette base verrouillera la ceinture du véhicule.

S'il vous plaît allez voir la section installation avec la ceinture du véhicule avec la base du manuel pour voir comment utiliser proprement ces fonctions.

Installation avec la ceinture du véhicule avec la base **Page 49**

Si vous installez sans la base, vous **devez** verrouiller la ceinture du véhicule en utilisant le rétracteur ou la plaque de verrouillage; continuer à l'étape 4.

4



### Vérifier le rétracteur

Les rétracteurs tirent les ceintures en position de rangement et verrouillent les ceintures pour tenir les passagers en place.

Voir la page suivante pour les types de rétracteurs de ceinture communs qui fonctionneront avec ce siège d'auto.

37

## Types de rétracteurs

**Rétracteur variable**  
(la plupart des véhicules ont ce type)



Ce rétracteur peut être changé en mode verrouillage.

Vous **devez avoir le rétracteur en mode verrouillage** afin d'utiliser la ceinture avec ce siège d'auto.

**Changer en mode verrouillage:** Tirer lentement la ceinture baudrier jusqu'à ce qu'elle soit sortie complètement et ensuite la relâcher d'environ **2,5-5 cm** (1-2 po).

Alors qu'elle retourne à l'intérieur, vous entendrez sûrement un cliquetis. Tirer sur la ceinture gentiment pour voir si elle est verrouillée. Vous ne pourrez pas plus sortir la ceinture si le verrou s'est engagé.

**Rétracteur à verrouillage automatique**



Ce rétracteur se verrouille toujours.

Il se verrouillera automatiquement après avoir sorti la ceinture lentement à mi-chemin au moins et la laisser retourner dans le rétracteur de **2,5-5 cm** (1-2 po).

38

*Suite à la page suivante*

### Rétracteur à verrouillage d'urgence

Voir l'étape 5, "Vérifier les plaques de verrouillage".

Si le rétracteur ne se verrouille pas, il s'agit probablement d'un rétracteur à verrouillage d'urgence. Ces rétracteurs se verrouillent seulement en cas d'arrêt soudain ou de collision.

Vous devrez déterminer si la plaque de verrouillage de votre ceinture peut verrouiller la ceinture. Voir l'étape 5, "Vérifier les plaques de verrouillage".

5

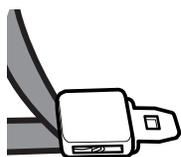


#### Vérifier les plaques de verrouillage

Les plaques de verrouillage sont la partie de la ceinture qui s'insère dans la boucle.

#### Pour voir si la plaque de verrouillage se verrouille:

1. Boucler la ceinture du véhicule.
2. Tirer sur la portion sous-abdominale de la ceinture tout en la tirant vers le haut.



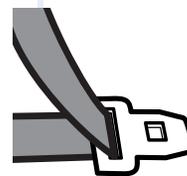
Loquet verrouillable

39

Si la ceinture du véhicule ne glisse pas à travers le loquet, elle est verrouillée.

Si la plaque de verrouillage glisse de haut en bas sur la ceinture du véhicule, il s'agit d'un **loquet glissant**.

Les loquets glissants se déplacent facilement entre la partie sous-abdominale et la partie baudrier de la ceinture.



Rétracteur de verrouillage d'urgence avec loquet glissant

Si vous avez un rétracteur à verrouillage d'urgence avec un loquet glissant, vous devez utiliser une pince de verrouillage

Veillez nous contacter pour en avoir une, voir page 87.

#### Ne jamais utiliser avec ce siège d'auto

Rétracteur à verrouillage d'urgence avec ceinture sous-abdominale seulement



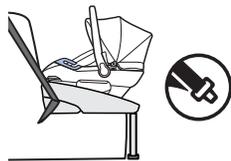
Ceintures de véhicule gonflables



40

## Orienté vers l'arrière avec la base

1,8-10 kg (4-22 lb) et  
74 cm (29 po) ou moins en grandeur



Ceinture sous  
abdominale/  
boudrier



Ceinture  
sous  
abdominale



Ceinture SAU

41



Ne jamais installer un ensemble de retenue pour bébé en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Vérifier la ceinture du véhicule ou la ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouiller en place de façon sécuritaire.

Ne pas attacher plusieurs connecteurs SAU sur la même barre d'ancrage SAU dans le véhicule.

L'ensemble de retenue pour bébé doit être attaché de façon sécuritaire à la base.

Ne pas utiliser la jambe de charge par-dessus des compartiments de rangement du véhicule. Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule. Ne pas utiliser la jambe de charge si elle n'atteint pas le sol de votre véhicule.

Ne pas vous référer à la ligne de niveau sur la coquille lorsqu'installé avec la base.

Cet ensemble de retenue pour bébé doit toujours faire face au derrière du véhicule.

Faillir à respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

42

## Installation avec la ceinture SAU avec la base

Avant de commencer à installer la base dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre bébé? Voir page 7.

L'ajustement de votre bébé? Voir page 11.

1



### Déplier la jambe de charge

Ceci est une fonction optionnelle.

Lors d'une collision, les jambes de charge peuvent réduire la rotation vers le bas, limitent le rebond,

fournissent une stabilité additionnelle, et absorbent l'énergie.

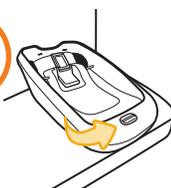
**⚠ Ne pas** l'allonger complètement tout de suite.

**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge pour ajuster l'angle de la base.

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation de la jambe de charge.

43

2



### Vérifier l'angle de la base

L'indicateur d'angle deviendra complètement vert lorsque qu'il est correct. Aucun rouge ne devrait être visible.

### Ajuster la base

Si l'indicateur d'angle n'est pas correct, ajuster la angle de la base. Il y a 3 positions.

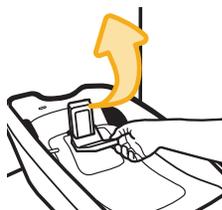
- La poignée d'ajustement est au derrière de la base.
- Pincer la poignée d'ajustement pour relâcher le pied de la base.
- Ensuite, relâcher la poignée pour que le pied de la base se verrouille dans l'une des positions.

**NOTE:** Seulement si nécessaire, vous devrez peut-être placer une ou plusieurs serviette(s) roulée(s) serrée(s) ou une ou plusieurs nouille(s) de piscine en mousse sous le derrière de la base pour aider à obtenir la bonne inclinaison. Vérifier le rembourrage souvent pour assurer qu'il est toujours en place.

44

Suite à la page suivante

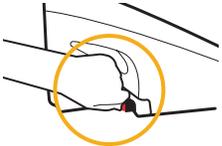
3



### Soulever le levier de relâchement

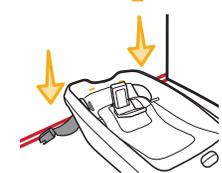
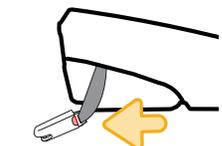
Vous devez soulever le levier de relâchement afin que les ceintures SAU se desserrent.

4



### Détacher les connecteurs SAU de l'emplacement de rangement

- Appuyer sur le bouton rouge. Pousser le connecteur dans son emplacement de rangement.
- Ensuite, le sortir et sortir la ceinture.

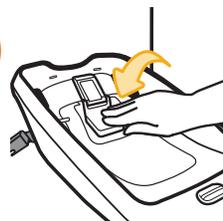


### Attacher les connecteurs aux ancrages du véhicule

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule pour les emplacements d'ancrages SAU et l'utilisation de l'ancrage SAU.



5



### Pousser le levier de relâchement vers le bas

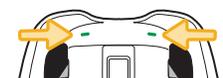
Vous devez pousser le levier de relâchement vers le bas afin que les ceintures SAU se serrent.

6



### Enfoncer la base pour serrer les ceintures SAU

Les ceintures commenceront automatiquement à se rétracter et se serrer à mesure que vous enfoncez.

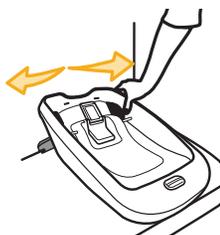


### Vérifier les indicateurs de tension

Le rouge tournera **complètement vert** lorsque serré correctement. Aucun rouge ne devrait être visible.

Vous devrez peut-être devoir **ajuster le pied de la base** dans une autre position pour que les indicateurs de tension deviennent complètement verts. Voir l'étape 2.

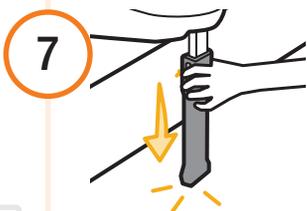
Vous pouvez aussi vérifier la tension en :



- Tenant la base **SEULEMENT au passage à ceinture** avec votre main non-dominante.
- Poussant et tirant d'un côté à l'autre.
- La base ne devrait pas bouger plus de **2,5 cm** (1 po).

Si elle bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Enfoncer la base un peu plus; **OU**
- Réinstaller la base; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour l'installation avec la ceinture du véhicule



7

Étendre la jambe de charge

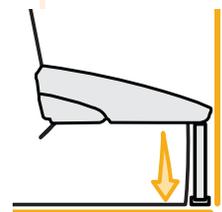
- Serrer les boutons sur la jambe de charge et la tirer vers le bas jusqu'à ce qu'elle atteigne le sol du véhicule.
- Relâcher les boutons.

47



- Soulever le devant de la base tout en tenant la jambe de charge en place tel qu'illustré pour la verrouiller en position.
- Elle **doit être** perpendiculaire au sol du véhicule.

**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge si elle n'atteint pas le sol de votre véhicule.



**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge par-dessus des compartiments de rangement du véhicule.

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule.



**Installation avec la ceinture SAU avec la base terminée!**

**Pour installer le porte-bébé externe à la base voir page 55.**

Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

48

## Installation avec la ceinture du véhicule avec la base

Avant de commencer à installer la base dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre bébé? Voir page 7.

L'ajustement de votre bébé? Voir page 11.

1



### Déplier la jambe de charge

Ceci est une fonction optionnelle.

Lors d'une collision, les jambes de charge peuvent réduire la rotation vers le bas, limitent le rebond, fournissent une

stabilité additionnelle, et absorbent l'énergie.

**⚠ Ne pas** l'allonger complètement tout de suite.

**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge pour ajuster l'angle de la base.

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation de la jambe de charge.

49

2



### Vérifier l'angle de la base

L'indicateur d'angle deviendra complètement vert lorsque qu'il est correct. Aucun rouge ne devrait être visible.

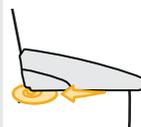
### Ajuster la base

Si l'indicateur d'angle n'est pas correct, ajuster la angle de la base. Il y a 3 positions.



- La poignée d'ajustement est au derrière de la base.
- Pincer la poignée d'ajustement pour relâcher le pied de la base.
- Ensuite, relâcher la poignée pour que le pied de la base se verrouille dans l'une des positions.

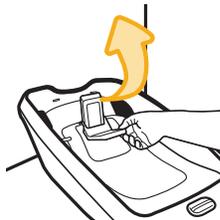
**NOTE:** Seulement si nécessaire, vous devrez peut-être placer une ou plusieurs serviette(s) roulée(s) serrée(s) ou une ou plusieurs nouille(s) de piscine en mousse sous le derrière de la base pour aider à obtenir la bonne inclinaison. Vérifier le rembourrage souvent pour assurer qu'il est toujours en place.



50

Suite à la page suivante

3



Soulever le levier de relâchement

Vérifier si les ceintures de votre véhicule fonctionneront avec ce siège d'auto



Revoir les pages 35-40 et le manuel du propriétaire de votre véhicule pour découvrir quelles sortes de ceinture de véhicule vous avez.

4



Acheminer la ceinture à travers les ouvertures du passage à ceinture tel qu'illustré

La ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier passe **complètement sous** les guides de passage à ceinture et le verrou tel qu'illustré.



Boucler la ceinture du véhicule.

51

5



Enfoncer la base lorsque vous serrez la ceinture

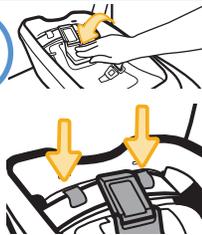
Vous **devez** serrer la ceinture du véhicule **AVANT** de fermer le verrou.

Vérifier les indicateurs de tension. Le rouge tournera **complètement vert** lorsque serré correctement. Aucun rouge ne devrait être visible.



Vous devez peut-être devoir **ajuster le pied de la base** dans une autre position pour que les indicateurs de tension deviennent complètement verts. Voir l'étape 2.

6



Pousser le levier de relâchement vers le bas

La ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier passe **complètement sous** les guides de passage à ceinture et le verrou tel qu'illustré.

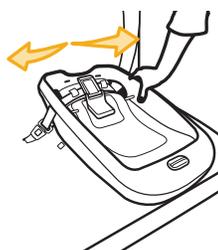
**Une fois que la base est installée**, si votre véhicule possède un rétracteur variable, vous pouvez aussi l'utiliser pour verrouiller la ceinture.

**Si le verrou ne peut pas être utilisé correctement**, ne pas installer la base en utilisant l'installation avec ceinture du véhicule. Voir page 43 pour l'installation avec SAU.

52

Suite à la page suivante

### Vous pouvez aussi vérifier la tension en :

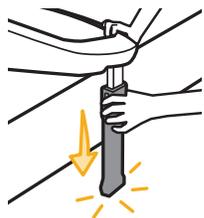


- Tenant la base **SEULEMENT au passage à ceinture** avec votre main non-dominante.
- Poussant et tirant d'un côté à l'autre.
- La base ne devrait pas bouger plus de **2,5 cm (1 po)**.

Si elle bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Enfoncer la base un peu plus; **OU**
- Réinstaller la base; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour l'installation avec la ceinture SAU

7



### Étendre la jambe de charge

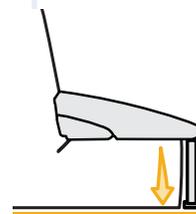
- Serrer les boutons sur la jambe de charge et la tirer vers le bas jusqu'à ce qu'elle atteigne le sol du véhicule.
- Relâcher les boutons.

53



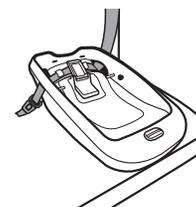
- Soulever le devant de la base tout en tenant la jambe de charge en place tel qu'illustré pour la verrouiller en position.
- Elle **doit être** perpendiculaire au sol du véhicule.

**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge si elle n'atteint pas le sol de votre véhicule.



**⚠ Ne pas** utiliser la jambe de charge par-dessus des compartiments de rangement du véhicule.

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule.



### Installation avec la ceinture du véhicule avec la base terminé!

Pour attacher le porte-bébé externe à la base, voir page 55.

Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

54

## Installer le porte-bébé externe à la base installée

Les illustrations montrent la base installée avec la ceinture SAU; cependant, les mêmes étapes s'appliquent pour une installation avec la ceinture du véhicule.

1



### Attacher le porte-bébé externe à la base

Tirer sur les deux coins du devant et le derrière du porte-bébé externe pour s'assurer qu'il est verrouillé à la base.

2



### Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne

Pour sécuriser proprement votre bébé dans le porte-bébé interne, voir pages 12-15.

3



### Installer le porte-bébé interne au porte-bébé externe

Tirer sur les deux coins du devant et le derrière du porte-bébé interne pour s'assurer qu'il est verrouillé au porte-bébé externe.

55

4



La poignée de transport doit être verrouillée et dans la position 1 ou la position 2

5



### Vérifier l'indicateur d'angle sur la base

Refaire l'installation de la base si l'indicateur d'angle n'est pas correct.

Installation de la base avec ceinture SAU | Page 43

Installation de la base avec ceinture du véhicule | Page 49

Installation avec ceinture SAU



Installation avec ceinture du véhicule



56

## Orienté vers l'arrière sans la base

1,8-10 kg (4-22 lb) et  
74 cm (29 po) ou moins en grandeur



Ceinture sous  
abdominale/baudrier



Ceinture sous  
abdominale



 Ne jamais installer un ensemble de retenue pour bébé en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Vérifier la ceinture du véhicule avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouillée en place de façon sécuritaire.

Cet ensemble de retenue pour bébé doit toujours faire face au derrière du véhicule.

**57** Faillir à respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## Installation avec la ceinture du véhicule sans la base

Avant de commencer à installer le siège dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre bébé? Voir page 7.

L'ajustement de votre bébé? Voir page 11.

1



**Sécuriser le bébé dans le porte-bébé interne**

Pour sécuriser proprement votre bébé dans le porte-bébé interne, voir pages 12-15.

2



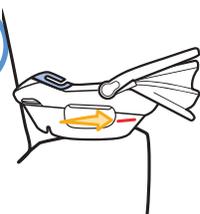
**Installer le porte-bébé interne au porte-bébé externe**

Tirer sur les deux coins du devant et le derrière du porte-bébé interne pour s'assurer qu'il est verrouillé au porte-bébé externe.

**58**

*Suite à la page suivante*

3



Placer le porte-bébé externe dans le véhicule en position orienté vers l'arrière

Vérifier la ligne de niveau

La ligne de niveau au côté de la coquille doit être parallèle avec le sol.

**NOTE:** Seulement si nécessaire, vous devrez peut-être placer une ou plusieurs serviette(s) roulée(s) serrée(s) ou une ou plusieurs nouille(s) de piscine en mousse sous le devant du porte-bébé externe pour aider à obtenir la bonne inclinaison.

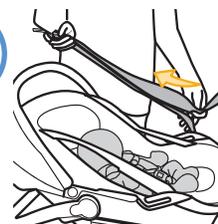
Vérifier le rembourrage souvent pour assurer qu'il est toujours en place.

**Vérifier si les ceintures de votre véhicule fonctionneront avec ce siège d'auto**

Revoir les pages 35-40 et le manuel du propriétaire de votre véhicule pour découvrir quelles sortes de ceinture de véhicule vous avez.

59

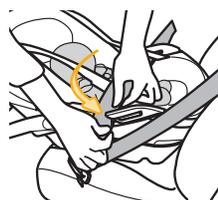
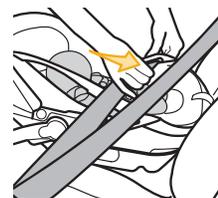
4



Acheminer la ceinture sous-abdominale ou la portion sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/baudrier à travers le passage à ceinture des deux côtés de la coquille tel qu'illustré

Boucler la ceinture du véhicule.

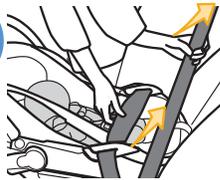
Si la ceinture de votre véhicule possède un rétracteur variable, utilisez-le pour verrouiller la ceinture. Pour de l'information sur les rétracteurs variable, voir la page 38 ou revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule.



60

*Suite à la page suivante*

5

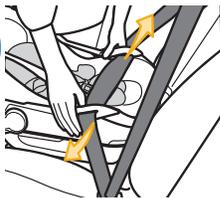


### Serrer la ceinture

Tirer sur la ceinture baudrier ou la partie lousse de la ceinture sous-abdominale pour la serrer.

Verrouiller la ceinture de véhicule. Voir pages 37-40

6



### Vérifier la tension de la ceinture

• Tenir le siège d'auto **SEULEMENT** au passage à ceinture avec votre main non-dominante.

- Pousser et tirer d'un côté à l'autre.
- Il ne devrait pas bouger de plus de **2,5 cm** (1 po).

**S'il bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:**

- Serrer la ceinture plus serrée; **OU**
- Réinstaller le siège d'auto; **OU**
- Changer à une place assise différente

61

7



### Revérifier la ligne de niveau

Refaire l'installation si la ligne de niveau n'est pas parallèle avec le sol.

8



La poignée de transport doit être verrouillée et dans la position 1 ou la position 2



### Installation avec ceinture du véhicule sans la base terminée!

Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

62

## Retirer le système de harnais

Vous devez retirer partiellement le système de harnais afin de retirer la housse.

Pour retirer les accessoires, voir pages 4-5.

1



Retirer le porte-bébé interne du porte-bébé externe

2



Desserrer les sangles du harnais

3



Retourner le porte-bébé interne et décrocher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

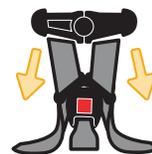
63

4



À partir du devant du porte-bébé interne, Retirer les sangles du harnais hors des fentes de harnais pour les épaules

5



Désenfiler l'attache de harnais

6



Désenfiler la boucle  
**Ne pas** détacher la boucle.  
La boucle ne peut pas être retirée du porte-bébé interne.



Vous n'avez pas besoin de retirer complètement la sangle du harnais du porte-bébé afin de retirer la housse.

64

## Retirer la housse du siège

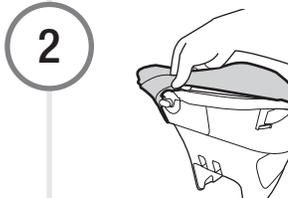
Vous devez retirer partiellement le système de harnais afin de retirer la housse. Voir pages 63-64.



1

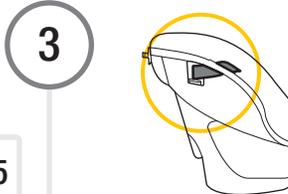
**Retirer la housse du siège du dessous du porte-bébé interne**

Tirer la courroie de réglage, la sangle du harnais, et la boucle à travers les fentes dans la housse.



2

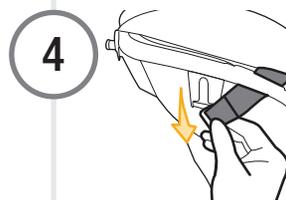
**Retirer la housse du siège du dessus et des côtés du porte-bébé interne**



3

**Repérer les pièces de retenue en métal des poignées de transport**

65



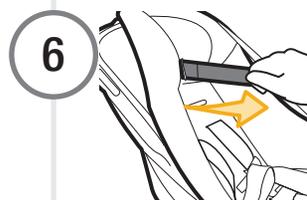
4

**Tirer sur les pièces de retenue en métal vers le bas et les sortir de la fente dans le porte-bébé interne**



5

**Retirer les pièces de retenue en métal hors de la fente dans la coquille**



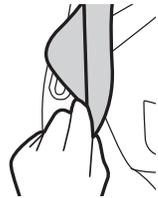
6

**Retirer la poignée de transport rétractable hors de la fente de la housse du siège**

66

*Suite à la page suivante*

7

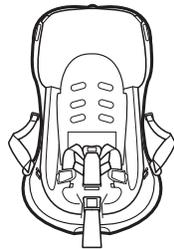


Tirer sur la housse du siège et l'enlever de sur le guide de la poignée de transport rétractable

8



Retirer les poignées de transport rétractables hors de la housse



Fini!

## Retirer & installer l'auvent

### Retirer l'auvent

1

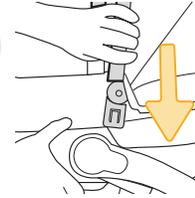


Retirer le support de l'auvent hors du porte-bébé externe

Pour les instructions de nettoyage et d'entretien, voir page 69.

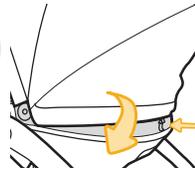
### Installer l'auvent

1



Attacher le support de l'auvent au porte-bébé externe

2



Tirer l'auvent par-dessus le derrière du porte-bébé externe, par-dessus le rebord

## Nettoyer les pièces du siège d'auto

### Nettoyer la housse du siège, les coussins de tête et de corps et la boucle & les couvre-harnais

Laver à la machine séparément avec de l'eau froide au cycle délicat. S'assurer que les couvre-harnais sont fermés pour que les bandes de fixations ne soient pas exposées. Ne pas utiliser d'eau de Javel.

Faire sécher à la machine séparément de 10 à 12 minutes à basse température. Retirer immédiatement.

### Nettoyer l'auvent

Laver à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Étendre pour faire sécher.

### Nettoyer la sangle du harnais

**Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.** Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. Des aliments et liquides renversés sur le siège d'auto peut causer de la moisissure ou de la croissance bactérienne avec le temps. Ces renversements pourraient aussi attirer des insectes ou rongeurs.

### Nettoyer la boucle, la sangle bandoulière & les porte-bébés interne et externe

Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. Ne pas submerger dans l'eau.

**⚠ Ne pas utiliser l'ensemble de retenue pour bébé sans la housse du siège ou avec des sangles de harnais endommagés.**

69

## Installer la housse du siège

1



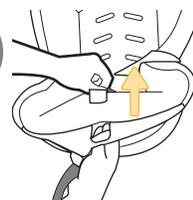
Tirer les sangles du harnais à travers les fentes dans la housse du siège

2



Tirer la boucle à travers la fente de la housse du siège

3



Tirer la courroie de réglage du harnais à travers la fente dans la housse du siège

70

*Suite à la page suivante*

4



Tirer les poignées de transport à travers les fentes dans la housse du siège

5



Pousser le haut des poignées de transport rétractables à travers les fentes au haut et aux côtés de la housse du siège  
**Ne pas** tordre les poignées de transport rétractables

6



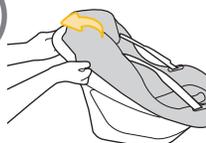
Pousser les pièces de retenue en métal des poignées de transport rétractables à travers les fentes dans le porte-bébé interne

7



Pousser les pièces de retenue en métal des poignées de transport vers le haut dans les fentes du porte-bébé interne

8



Replacer la housse du siège autour du dessus du porte-bébé interne

9



Replacer la housse du siège autour du dessous du porte-bébé interne et autour du guide de la poignée de transport

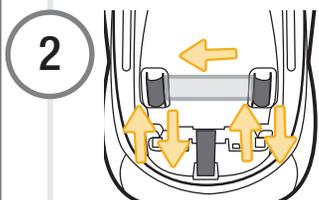
## Installer le système de harnais

Si vous n'avez pas retiré complètement la sangle du harnais du porte-bébé interne, passez à l'étape 4



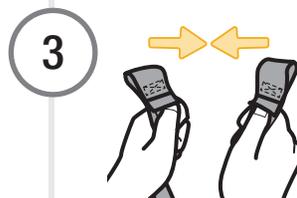
### 1 Enfiler la sangle du harnais

En ayant le côté cousu de la boucle du harnais face à la boucle d'entre-jambe, enfiler la sangle du harnais à travers la fente de harnais pour les hanches.



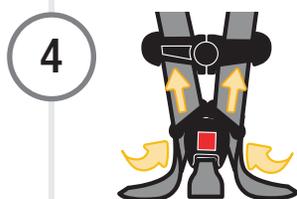
2 Soulever le devant de la housse et tisser la sangle du harnais à travers le dessus et le dessous de la coquille tel qu'illustré

73



### 3 Ajuster la sangle du harnais à égalité

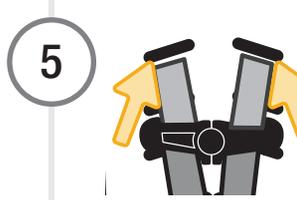
Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** se faire face.



### 4 Enfiler la boucle et l'attache de harnais

Les bouts de la sangle du harnais passent à travers le **dos** des languettes de la boucle.

Ensuite, ils passent à travers l'attache de harnais **du devant au derrière** tel qu'illustré.

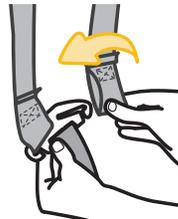


5 Réenfiler la sangle du harnais dans les bonnes fentes de harnais pour les épaules pour votre bébé

74

*Suite à la page suivante*

6



### Attacher les boucles de la sangle du harnais au support de harnais

- Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** faire face à vous.
- **Ne pas** tordre la sangle du harnais ou la courroie de réglage du harnais.
- S'assurer que les boucles de la sangle du harnais sont complètement insérées sur chaque côté du support de harnais.



coutures aux extrémités

Vérifier l'ajustement de votre bébé souvent.  
Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

75

**⚠ Le système du harnais doit être installé correctement. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour bébé avec des sangles de harnais endommagées.**

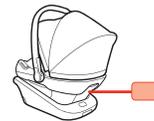
## Information à bord des avions

Cet ensemble de retenue est certifié pour l'utilisation en avion.

Installer l'ensemble de retenue pour bébé sur un siège du côté fenêtre pour éviter de bloquer l'allée. Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demandez à l'agent de bord pour une rallonge de ceinture de sécurité. Utiliser uniquement sur les sièges d'avion orientés vers l'avant.

Contactez la compagnie d'aviation pour leurs politiques spécifiques.

Certaines compagnies aériennes pourraient demander à voir une étiquette indiquant que ce siège d'auto est certifié pour l'utilisation en avion.



Il y a une étiquette de certification pour l'utilisation en avion située au derrière du porte-bébé externe tel qu'illustré.



### Installation orienté vers l'arrière à bord d'un avion sans base

Suivre les pages 58-62.

Vous pouvez seulement installer cet ensemble de retenue pour bébé dans un avion sans la base.

76

## Remplacement et expiration du siège d'auto

### Ne pas risquer la sécurité de votre bébé

Pour garder votre bébé le plus sécuritaire possible, Dorel Juvenile Group recommande fortement de remplacer le siège d'auto même après une collision mineure; même s'il n'était pas occupé lors de la collision.

### Remplacement après une collision mineure

L'administration nationale de sécurité routière des autoroutes dicte que pour qu'une collision soit considéré mineur, **TOUS les faits suivant doivent être vrai:**

- Le véhicule peut être conduit pour quitter le lieu de la collision; **ET**
- La porte la plus près du siège d'auto n'a pas été endommagée; **ET**
- Aucun passager n'a été blessé; **ET**
- Les coussins gonflables ne se sont pas déployer; **ET**
- Le siège d'auto n'a aucun dommage visible.

Si la collision dans lequel votre siège auto était impliquée répond à **TOUS** les critères, vous n'avez peut-être pas besoin de remplacer.

77

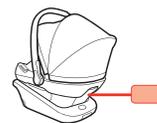
Si un ou plus de ces critères ne sont pas vrai ou si vous êtes incertains de quelconque réponse, remplacez le siège immédiatement.

### Remplacement après une collision modérée ou sévère

Vous **devez** remplacer ce siège d'auto s'il a été dans une collision modérée ou sévère.

Ce siège d'auto est désigné pour protéger un bébé dans une seule collision. Durant une collision, le siège d'auto et toutes ses pièces absorbent l'énergie de la collision, ce qui peut le déformer ou l'affaiblir. Le dommage n'est pas toujours visible. Un siège d'auto endommagé doit être remplacé immédiatement.

### Expiration



Au derrière du porte-bébé externe se trouve une étiquette de date de fabrication tel qu'illustré.

Ne pas utiliser ce siège d'auto plus de 8 ans après la date de fabrication.

78

## ⚠ Utilisation de l'ensemble de retenue pour bébé

Ne jamais sortir votre bébé de l'ensemble de retenue pour bébé lorsque le véhicule est en mouvement.

Ne jamais laisser le bébé sans surveillance.

Placer un bébé dans un ensemble de retenue pour bébé chaud peut résulter en brûlures.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour bébé avec des pièces endommagées ou manquantes.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour bébé avec des harnais coupés, effilochés ou endommagés.

Ne pas substituer les pièces ou essayer de modifier l'ensemble de retenue pour bébé de n'importe quelle manière. Ne pas lubrifier les boucles et les attaches.

N'utiliser aucun accessoire d'ensemble de retenue pour bébé excepté ceux approuvés par Dorel Juvenile Group.

Ne jamais laisser aucun bébé jouer avec cet ensemble de retenue pour bébé. Ce n'est pas un jouet.

Ne pas enlever ou couvrir aucunes des étiquettes d'avertissement ou autres étiquettes sur l'ensemble de retenue pour bébé.

Cet ensemble de retenue pour bébé a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers. Ne pas utiliser dans un bateau, sur une moto ou dans un fourgon ou un autobus où il n'y a pas de ceintures de sécurité. Lire toutes les instructions pour connaître des mises en garde supplémentaires.

## ⚠ Installation dans le véhicule

Vérifier la ceinture du véhicule ou ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouiller en place de façon sécuritaire.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour bébé doit être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou la ceinture du véhicule

Dans une collision ou un arrêt soudain, un ensemble de retenue pour bébé non-sécurisé pourrait blesser les occupants.

## ⚠ Places assises du véhicule



Ne jamais installer un ensemble de retenue pour bébé dans une place assise équipé d'un sac gonflable frontal actif.



Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour plus d'information sur l'utilisation de sac gonflable/ ensemble de retenue pour bébé.



Utiliser l'ensemble de retenue pour bébé seulement sur des sièges de véhicule qui font face vers l'avant.

Ne pas utiliser sur des sièges qui sont orientés vers les côtés ou l'arrière du véhicule.

Pour les véhicules sans siège arrière, référer au manuel du propriétaire de votre véhicule.

*Suite à la page suivante*



Les bébés sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés dans une place assise à l'arrière plutôt que dans une place assise à l'avant.

Selon les statistiques sur les accidents, les bébés voyageant sur la banquette arrière sont statistiquement plus en sécurité, que vous ayez des sacs gonflables, des sacs gonflables avancés, ou aucun sac gonflable du tout.

**Si vous êtes incertain de l'endroit où installer le siège d'auto dans votre véhicule:**

- Consulter le manuel du propriétaire de votre véhicule, **OU**;
- Contacter le département du service au consommateur de Dorel Juvenile Group, **OU**;
- Visiter votre station d'inspection locale pour enfant passager.

**Pour éviter que votre bébé soit sérieusement brûlé, suivez les précautions suivantes:**

- Stationner à l'ombre ou où le soleil ne frappe pas directement le siège d'auto
- Couvrir le siège d'auto avec un drap ou une couverture lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Inspecter la chaleur du siège et des boucles avant de placer un bébé dans le siège d'auto

Pour aider à protéger le tissu du siège de votre véhicule contre les dommages, utiliser une serviette simple sous et derrière le siège d'auto

## Règlements de Transport Canada

La direction de la sécurité routière de Transport Canada réglemente les systèmes d'ensembles de retenue pour enfants selon le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue (RSER).

Les règlements exigent du fabricant et/ou importateur de conformer l'ensemble de retenue pour bébé aux normes de sécurité en vigueur et de placer des avertissements spécifiques et de l'information sur des étiquettes qui sont apposées sur chaque ensemble de retenue pour bébé et dans ce manuel d'instructions.

## Enregistrement et Avis de sécurité

Bien que les ensembles de retenue pour bébé soient testés, évalués et certifiés par le fabricant et testés par Transport Canada, il est possible qu'un problème de sécurité soit décelé.

S'il existe un problème de sécurité avec votre ensemble de retenue pour bébé, nous utilisons les informations d'enregistrement pour rejoindre les propriétaires.

**En ligne:** [www.djgusa.com/registration/carseat/can](http://www.djgusa.com/registration/carseat/can)

**Par Téléphone:** 1-800-951-4113

**Par la Poste:** Faites parvenir votre nom, adresse ainsi que le numéro de modèle, la date de fabrication et le code de ligne de votre ensemble de retenue pour bébé à:

Dorel Juvenile Canada  
Attn: Consumer Care  
2855 Argentia Road, Unit 4  
Mississauga, ON L5N 8G6

S.V.P ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour bébé en ligne. Pour toute information sur les problèmes reliés à la sécurité, vous pouvez aussi appeler le Service de la sécurité routière de Transport Canada au 1-800-333-0371.

## Exemple de numéro de modèle, date de fabrication, et code de ligne.

**Client:** Simplement inscrire votre nom, adresse et courriel. S.V.P. imprimez. 

Your Name/Votre nom: \_\_\_\_\_

Your Street Address/Votre adresse: \_\_\_\_\_

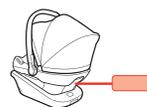
City/Ville: \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Postal Code/Code Postal: \_\_\_\_\_

Email Address (optional)/Courriel (optionnel): \_\_\_\_\_

Date of Purchase/Date d'achat: \_\_\_\_\_

**AB123CDE**      **Maxi-Cosi Car Sea**      **2015/05/16**

**L#11 B265035**



Si vous n'avez pas la carte ou si votre adresse a changée, vous trouverez le numéro de modèle, la date de fabrication, et le code de ligne sur l'étiquette située au derrière du porte-bébé externe.

## Garantie

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantit ce produit à l'acheteur original comme suit: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un an de la date originale d'achat. **Un reçu original est requis pour valider votre garantie.** DJG, à son choix, fournira des pièces de remplacement ou remplacera le produit. DJG se réserve le droit de substituer si la pièce ou le modèle a été discontinué. Pour faire une réclamation sous cette garantie, contacter le département du service au consommateur par téléphone au 1-800-951-4113; ou par texte au 1-812-652-2525.

Nos heures d'opérations sont de 8h à 18h HNE du lundi au jeudi et de 8h à 16h30 le vendredi.

**Une preuve d'achat est requise et le consommateur est responsable des frais d'expédition.**

**Limitations de la garantie:** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ni de l'usage abusif de ce produit.

**Limitations des dommages:** La garantie et les recours tels que décrits sont exclusifs et remplacent toute autre entente verbale ou écrite, explicite ou implicite. En aucun cas, DJG ou le marchand

vendant ce produit ne sera tenu responsable pour tout dommage, incluant les dommages directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.

**Limitation des garanties et autres termes de garantie et droits d'état légaux:** Toutes garanties implicites, incluant les garanties implicites de qualité marchande et aptitude pour un objectif particulier, seront limitées à la durée et aux termes de la garantie écrite expresse. Certains états ne permettent pas de limitations sur combien de temps une garantie implicite dure ou l'exclusion ou limitation de dommages accessoires ou consécutifs, alors les limitations ci-haut ne s'applique peut-être pas à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous avez peut-être d'autres droits, qui peuvent varier d'état en état. Ni DJG ou le détaillant qui vend ce produit autorise toute personne à créer toute autre garantie, obligation ou responsabilité en connexion avec ce produit.

**Veillez noter:** La garantie de notre produit s'applique uniquement lorsqu'il est acheté d'un détaillant Maxi-Cosi autorisé. L'origine des produits qui ne sont pas achetés chez ces détaillants autorisés est inconnue et pourrait être des contrefaits.

Nous ne pouvons supporter des produits dont l'origine est inconnue comme nous ne pouvons pas vérifier la manutention et la condition de cette marchandise. Nous maintenons un fort réseau de détaillants autorisés pour assurer que vous achetiez des produits sûrs et complets. Les accomplissements d'une tierce personne ne garantit pas que vous achetiez d'un de ces détaillants autorisés. Des prix qui sont inconsistant avec la majorité des détaillants et un fort indicateur que le détaillant n'est pas autorisé, comme nous offrons un prix consistant à travers tous nos détaillants autorisés. Si vous n'êtes pas sûr du statut d'autorisation d'un détaillant dont vous considérez faire un achat, ou avez déjà acheté, vous pouvez vérifier sur [www.maxicosi.com/ca-fr/shops.aspx](http://www.maxicosi.com/ca-fr/shops.aspx) ou contacter le département du service au consommateur par téléphone au 1-800-951-4113; ou par texte au 1-812-652-2525.

## Liste de pièces de remplacement

Attache de harnais	Base
Ensemble de housse	Instructions
Sangle bandoulière	Pince de verrouillage
Sangle du harnais	

**Si la couleur demandée n'est pas disponible, une couleur similaire sera substituée.**

**Taxes applicables et frais de port et manutention seront aussi ajoutés.**

**Pour la disponibilité de pièces et des questions,** veuillez-appeler: 1-800-951-4113 ou texter: 1-812-652-2525.

**Si vous connaissez déjà quelle pièce vous avez besoin,** vous pouvez compléter votre commande avec une carte de crédit en nous appelant au 1-800-951-4113.

**Nous acceptons Visa ou MasterCard.**

**Heures d'opérations:**

LUN-JEU de 8h à 18h HNE  
VEN de 8h à 16h30 HNE

## Informations sur Dorel Juvenile Group

Merci d'avoir choisi ce siège d'auto communément appelé ensemble de retenue pour bébé. La famille de DJG s'est engagée à créer des sièges d'auto avec le plus de confort et de commodité disponible aujourd'hui.

N'oubliez pas que les parents sont les premiers enseignants et exemples d'un enfant. Si vous bouclez toujours votre ceinture de sécurité, votre enfant pensera que c'est la chose naturelle à faire. Faites-en une règle ferme que le véhicule ne partira pas tant que tout le monde n'aura pas bouclé sa ceinture. Ne faites aucune exception.

Personne ne peut prédire si l'utilisation d'un siège d'auto préviendra les blessures ou la mort dans une collision particulière. Cependant, lorsqu'il est combiné à une conduite prudente, l'utilisation adéquate d'un siège d'auto peut réduire le risque de blessure ou de décès d'enfant dans la plupart des collisions.

Si vous avez encore des questions ou des préoccupations concernant ce siège d'auto, veuillez communiquer avec notre Département des soins au consommateur:

**Appeler:** 1-800-951-4113

**Texter:** 1-812-652-2525

**Site internet:** [maxicosi.com](http://maxicosi.com)

**Heures d'opérations:**

LUN-JEU de 8h à 18h HNE

VEN de 8h à 16h30 HNE